

## (XVI. Jahrgang.)

Частные объявления для напечатания принимаются в Департаментской Губернской Типографии ежедневно, за исключением воскресных и праздничных дней, от 7 до 12 часов утра и от 2 до 7 час. по полудню.

Плата за частные объявления:

за строку в один столбец	6 коп.
за строку в два столбца	12 коп.

Von dem Livländischen Gouverneur wird hienit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß von dem, bei dem statistischen Central-Comité erscheinenden, Werke über die bewohnten Ortschaften des russischen Reiches die, die Ortschaften des Smolenskischen Gouvernements enthaltende Lieferung Nr. XL

erschienen ist und durch das geographische Magazin des Generalstabes, so wie jede namhafte Buchhandlung bezogen werden kann. Das Heft nebst Charte kostet 2 Rbl. 50 Kop., außerdem ist an Gewichtsgeldern für 3 Pfund, sowie an Verpackungsgeldern 10 Kop. zu zahlen. Nr. 6816.

## Anordnungen und Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Demnach das Livländische Hofgericht festgesetzt hat, seine September-Juridik am 16. September d. J. zu eröffnen, als wird solches den Rechtsuchenden zugleich mit der Eröffnung bekannt gemacht, daß nur die vor dem 1. December d. J. geschlossenen Sachen in dieser Juridik in Vortrag kommen werden. Den Mandatarien aber wird hierdurch aufgegeben, die ihnen gestellten Termine gehörig zu beobachten und den Verschlepp der Sachen, gleichwie unnötige Dilationen, besonders in Concursfällen zu vermeiden. Den Unterbehörden endlich wird demandirt, etwa rückständige Berichte, Erklärungen und Verhöre gleich zu Anfang der Juridik außer eingehend zu machen. Riga, Schloß den 7. August 1868.

Nr. 3746. 1

Von dem Livländischen Kameralhofe wird das dem verabschiedeten Gemeinen der 8. Arbeiter-Compagnie des Kriegs-Ingenieurcorps Ignaz Kalisch-Kiewitz zum Empfang einer monatlichen Unterstützung von 3 Rbl. für das Jahr 1868 sub Nr. 713 ertheilt und vom Eigenthümer verlorrene Berechnungsheft hiedurch mortificirt, und der etwaige Finder desselben aufgefordert, dasselbe sofort zur Vernichtung bei dieser Palate einzuliefern. Riga Schloß am 7. August 1868.

Nr. 3507. 2

Von der Verwaltung der Allerhöchst bestätigten estländischen abligen Creditasse werden:

1) die als gestohlen angegebenen, auf den Namen des Bauers Jüri Sagri aus Toal registrirten estländischen landchaftlichen Obligationen:

Nr. 20731/152	Korbiser d. d. 10. März 1859 gr. 200 R.
" 29639/230	Jervakant " 10. " 1862 " 100 "
" 30067/95	Angern " 10. " 1863 " 100 "

2) die als gestohlen angegebenen, auf den Namen des Bauers Koffamae Jaan Wilbmann aus Weingarwen registrirten estländischen landchaftlichen Obligationen:

Nr. 20774/424	Mehnbach d. d. 10. März 1862 gr. 200 R.
" 20731/210	Tonal " 10. " 1862 " 100 "
" 31040/285	Erras " 10. " 1865 " 100 "
" 32021/241	Taps " 10. " 1867 " 100 "
" 32022/242	Taps " 10. " 1867 " 100 "

3) die als gestohlen angegebenen, auf den Namen der Neu-Sommerhufenischen Gebietslade registrirten estländischen landchaftlichen Obligationen:

Nr. 31721/65	Haiba d. d. 10. März 1866 gr. 100 R.
" 31722/66	Haiba " 10. " 1866 " 100 "
" 31723/67	Haiba " 10. " 1866 " 100 "
" 32043/117	Pißfer " 10. Sept. 1866 " 100 "
" 32044/118	Pißfer " 10. " 1866 " 100 "
" 32045/119	Pißfer " 10. " 1866 " 100 "

4) der als gestohlen angegebene, auf den Namen der Neu-Sommerhufenischen Gebietslade registrirte unklümbare estländische Pfandbrief:

Nr. 5308/172 Pall d. d. 10. März 1862 groß 300 R.

5) die als abhanden gekommen angegebenen, auf den Namen des Bauers Hans Krumann registrirten estländischen landchaftlichen Obligationen:

Nr. 20809/178	Erwiba d. d. 10. Sept. 1860 gr. 500 R.
" 2447/59	Gerfäll " 10. März 1860 " 100 "

hierdurch mortificirt, und werden alle diejenigen, welche etwa Ansprüche an die beregten Documente zu haben vermaßen, hiedurch aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen, bis zum 1. August 1869 bei der Verwaltung der Creditasse zu melden, widrigenfalls die vorerwähnten landchaftlichen Obligationen und der eine erwähnte unklümbare Pfandbrief förmlich mortificirt, den Eigenthümern neue Obligationen resp. ein neuer Pfandbrief ausgestellt und Niemand mehr mit seinen Ansprüchen wird gehört werden. Reval, den 30. Juli 1868.

2

In der Nacht vom 4. auf den 5. Juli c. sind dem Segewoldischen Annen Gefindeswirthen Nikkel Bagast nachgenannte Werthpapiere gestohlen worden, und zwar:

1 Pfandbrief ingrossirt auf das Gut Kalnemais groß 100 Rbl. S. Nr. 88/5726,

1 Pfandbrief ingrossirt auf das Gut Mahlup groß 100 Rbl. S. Nr. 27/5736,

1 Pfandbrief ingrossirt auf das Gut Dyfshof groß 100 Rbl. S. Nr. 45/10384,

1 Pfandbrief ingrossirt auf das Gut Alt-Karkel groß 100 Rbl. S. Nr. 30/4350,

1 Pfandbrief ingrossirt auf das Gut Ritan groß 100 Rbl. S. Nr. 71/9037,

1 Pfandbrief ingrossirt auf das Gut Rodenpois groß 500 Rbl. S. Nr. 35-19/38,

1 Pfandbrief ingrossirt auf das Gut Schloß Segewolde groß 500 Rbl. S. Nr. 19/15708,

1 Prämien-Obligation 1. innere Anleihe Serie 2349, Nr. 35,

1 Prämien-Obligation 1. innere Anleihe Serie 2346, Nr. 35,

1 Prämien-Obligation 1. innere Anleihe Serie 2347, Nr. 35,

1 Pfandbrief groß 100 Rbl. sub au. Nr. 11712,

1 Rtg. Börse-Bankbillet groß 700 Rbl. Nr. 3749.

Sämmtliche im Vorstehenden benannte Pfandbriefe sind klüdbare.

Indem das Rigasche Ordnungsgericht solches hiermit zur öffentlichen Kenntniß bringt, fordert es zugleich diejenigen, welche Nachweise über die erwähnten Werthpapiere zu liefern vermögen, auf, solche bei dieser Behörde beizubringen.

Riga, Ordnungsgericht den 3. August 1868.

Nr. 6329. 3

In Grundlage der mir von dem Herrn General-Lieutenant Baron von Krüdener in Vollmacht für seine vermittelte Frau Tochter Baronin Julie von Seyfing ertheilten Vollmacht d. d. 19. Juli 1868 fordere ich alle diejenigen, die etwa Forderungen an den verstorbenen Herrn Bezirks-Inspector Baron Rudolph von Seyfing zu formiren oder Zahlungen zu leisten haben, auf, Letztere bis zum 5. September c. bei mir einzahlen, Erstere dagegen bis zu besagtem Termine in Person oder in Vollmacht anmelden zu wollen um womöglich ein außergerichtliches Arrangement herbeizuführen, wodurch allein ein gerichtliches und höchst kostspieliges Verfahren vermieden werden könnte.

Im Fall der Bestätigung des persönlichen Erscheinens bitte ich sich bei Anschluß der etwaigen Nachweise brieflich bis zu besagtem Termin an Unterzeichneten zu wenden. Nr. 90. 1

Goldingen, den 4. August 1868.

3. Brüggen,

Hauptmann zu Goldingen.

In Veranlassung der im Pernauschen Kreise auf verschiedenen Gütern unter Vieh und Pferden ausgebrochenen Seuche, wird der **Zahrmart auf dem Gute Kurlund** (estn. Kilinga mõi) der sonst gewöhnlich am 28. August abgehalten worden, in diesem Jahre **nicht abgehalten werden**; als welches hiedurch bekannt gemacht wird. Nr. 2357. 3

Pernau, Ordnungsgericht den 7. August 1868

Auf Ansuchen des Herrn Besitzers des Gutes Moisefak wird hiedurch bekannt gemacht, daß der auf den 26. August c. fallende **Mart in Moisefak** der herrschenden Pestenseuche wegen, in diesem Jahre **nicht abgehalten werden wird**.

Werro, Ordnungsgericht den 6. August 1868.

Nr. 2937. 2

## Proclama. t a.

Demnach das Livländische Hofgericht infolge Insolvenz-Erklärung des in Arensburg domicilirenden dimittirten Ordnungsgerichts-Adjuncten A. von Baranoff den **Concurs** über das gesammte Vermögen desselben bereits eröffnet hat, als werden auf desfallsiges Ansuchen des gerichtlich bestellten Concurscurators, Hofgerichts-Advocaten Dr. juris H. Gürgens von dem Livländischen Hofgerichte alle diejenigen, welche an die Concursmasse des dimittirten Ordnungsgerichts-Adjuncten A. von Baranoff als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen irgend welcher Art formiren zu können vermaßen sollten, zur ordnungsmäßigen Verlautbarung und rechtlichen Begründung solcher ihrer vermeinten Ansprüche und Forderungen bei diesem Hofgerichte innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. bis zum 2. Januar 1869 und spätestens innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Proclamationen desmittelft aufgefordert und angewiesen und zwar bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf der hiedurch vorgeschriebenen Melbungsfrist Ausbleibende mit ihren etwaigen Ansprüchen und Forderungen an die Concursmasse des dimittirten Ordnungsgerichts-Adjuncten A. von Baranoff nicht

weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Zugleich werden die Schuldner der erwähnten Concursmasse und diejenigen, welche zu derselben gehörige Vermögensstücke in Händen haben, hiermit angewiesen, zur Vermeidung gefehlter Strafe und resp. Erfasses innerhalb der Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Hofgerichte getreuliche Anzeile von ihrer Schuld und von den in ihren Händen befindlichen Vermögensstücken zu machen, auch dieselben nirgend anderswohin als an diese Oberbehörde einzuliefern. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 3635. 3

Riga, Schloß den 31. Juli 1868.

Nachdem von Einem Wohlleben Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga in der bei dem Vogtei-gerichte anhängigen Generalconcursmasse des Restaurateurs **J. F. Stamm** ein Proclam ad concursum creditorum et ad convocandos debitores nachgegeben worden, werden von dem Vogtei-Gerichte dieser Stadt Alle und Jede, die an den genannten Creditar irgend welche Anforderungen zu haben vermaßen, oder denselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hiedurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafbestimmungen angewiesen, mit ihren Ansprüchen resp. Zahlungs- oder anderen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege binnen 6 Monaten a dato das ist bis zum 15. Januar 1869 bei dem Vogtei-Gerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der rubr. Concursmasse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga, Rathhaus im Vogtei-Gerichte, den 15. Juli 1868.

Nr. 392. 3

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Walf werden Alle und Jede, welche an die nachgelassene Vermögensmasse des nach Amerika entwichenen Kaufmanns **H. Gildes Eduard Laube**, welche Anforderungen oder Ansprüche zu haben vermaßen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 2. Februar 1869 sub poena praeclusi beim Rathe in gesetzlicher Art zu melden und ihre Forderungen zu erweisen, diejenigen aber, welche besagtem Laube verschuldet sind, oder ihm gehörige Vermögensstücke in Händen haben sollten, werden hiermit angewiesen in gleicher Frist von sechs Monaten a dato zur Vermeidung der auf Verheimlichung fremder Güter festgesetzten Strafe, die Schuldbeträge und Vermögensstücke anher einzubringen. Nr. 1072. 3

Extradit. Walf Rathhaus den 2. August 1868.

## Zorge.

Vom Rigaschen Landgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß der Mobilar-Nachlaß des Verstorbenen des im Dünamündischen Kirchspiel an der Spilwe belegenen Gutes **Wohlershof**, des weiland Großherzoglich Mecklenburg-Schwerinschen Unterthans **Jacob Eduard Theodor Albrecht**, bestehend in **Möbeln** verschiedener Art, Bettzeug und Bettwäsche, Tapeten, Glas-, Kupfer- und anderen Wirthschaftsgeräthen, einigen Kleidungsstücken, Büchern, Gemälden, Jagdgeräthen, landwirthschaftlichen Maschinen, Wagen, Schlitten, Pferdegeschirren, Acker- und Gartengeräthen sowie in verschiedenen anderen Sachen, am Donnerstag den 22. August d. J. und eventuell an den folgenden Tagen von 3½ Uhr Nachmittags ab von Seiten dieses Landgerichts gegen baare Bezahlung öffentlich werden versteigert werden. Nr. 2996. 3

Riga, den 12. August 1868.

Курляндская казенная палата приглашает желающих принять на себя отомъ поставку материалов и производство работ по постройкѣ въ губернскомъ городѣ Митавѣ новаго каменнаго зданія для тюрьмы, со службами, заборами и прочими принадлежностями, имѣемой быть совершенно окомоченною до 1-го сентября 1870 года, на утвержденныхъ для сего условіяхъ и по составленнымъ проэктамъ и сметамъ, исчисленнымъ всего на 139,834 рубля, прибыть въ присутствіе сей палаты къ назначеннымъ для сего на 13-е число сентября 1868 года торгу и на 16-е число тогоже сентября мѣсяца и года переторжѣ, въ полдень, и словесно объявить свои требованія, заранѣе представивъ въ оную при просьбѣ на обыкновенной гербовой бумагѣ надлежащія виды, гальдерскія

свидѣтельства и законны въ обезпеченіе неустойки залога на 20% исчисленной на первый строительный годъ въ 68,908 руб. по сѣмѣтѣ подрядной суммы; или же подать, или прислать въ казенную палату, но отнюдь не позже перваго часа по-полудни въ день торга т. е. 13. сентября 1868 года запечатанныя о своихъ требованіяхъ объявленія.

При чемъ присовокупляется: 1) что условія означенной постройки могутъ ежедневно быть разсматриваемы желающими въ канцеляріи курляндской казенной палаты, во время присутствія, за исключеніемъ лишь воскресныхъ и праздничныхъ дней; 2) что подаваемые лично, или присланными по почтѣ запечатанными объявленія должны быть составлены на точномъ основаніи ст. 1907—1913 св. зак. гражд. т. X. ч. I и при нихъ должны быть приложены какъ законныя залогомъ, такъ и требуемые документы; и 3) что въ силу ст. 1862 и 1935 тѣхъ-же тома и части св. начальныхъ извѣстнаго торга запечатанныхъ объявленій, а посѣд переторжкою уже вообще никакихъ новыхъ предложеній ни сбавокъ принято не будетъ. Замокъ Митавы, 30. Іюля 1868 года. № 11,701. 3

Придворная Кошпошенная Контора вызываетъ желающихъ на поставку въ вѣдомство ея фуража, а именно: для С.-Петербурга овса до 12500 четвертей, сѣна до 55000 пудъ и соломы до 14000 пудъ и для загородныхъ мѣстъ сѣна до 20,000 пудъ и соломы до 6000 пудъ и на перевозку изъ С.-Петербурга въ загородныя мѣста овса до 4000 четвертей къ торгу 23 и переторжѣ 31. числа Августа сего года отъ 10 часовъ утра до 2-хъ пополудни въ Придворную Кошпошеную Контору съ тѣмъ, чтобы залогомъ и документы на право торговли были представлены заблаговременно до торжковъ, подробныя же кондичіи на эту поставку можно видѣть въ оной Конторѣ ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней, отъ 10 часовъ утра до 2-хъ по полудни. № 2546. 3

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ на 14 Ноября сего 1868 года торгъ, съ узаконенною переторжкою, на продажу шести каменныхъ домовъ, состоящихъ въ XVI кварталѣ города Динабурга подъ № 38 принадлежащихъ Динабургскому купцу Писуну Бѣликину, именно: 1) каменнаго 2-хъ этажнаго о 9-ти окнахъ, съ жилыми подвалами и двумя каменными крыльцами съ улицы отъѣзженнаго въ 8640 руб., 2) каменнаго двухъ этажнаго надворнаго дома, съ двумя иппу сирлями (амбарами), длиною 6, вышиною и шириною 4 саж., оцѣненнаго въ 2560 руб., 3) каменнаго 2-хъ этажнаго, съ двумя каменными крыльцами съ подвалами или погребами обѣ 11-ти окнахъ, въ длину 11 ширины 6 и высоту 4 саж., оцѣненнаго въ 10240 руб., 4) каменнаго 2-хъ этажнаго, съ жилыми подвалами и двумя каменными крыльцами, длиною 8, а шириною 6 саж., оцѣненнаго въ 12640 руб.; 5) каменнаго 2-хъ этажнаго, съ двумя погребами и двумя каменными крыльцами, длиною 7, шириною 5 и высотой 3½ саж., оцѣненнаго въ 9080 руб. и 6) каменнаго 2-хъ этажнаго надворнаго дома, съ сараемъ внизу, фронтомъ во дворъ, о 12 окнахъ, длиною 13½ саж., высотой 3 саж. 1 арш., оцѣненнаго въ 3240 руб. Всѣ эти строенія находятся на городской землѣ, находящейся на общемъ основаніи, въ потомственномъ пользованіи купца Бѣликина, и продаются на пополненіе изъ вырученныхъ денегъ долга Виленскому Интендантству, въ суммѣ 155538 руб. 71¼ коп., при чемъ имѣются въ виду и частіе его долги, въ суммѣ 143006 руб. 71¼ коп. съ процентами. Торги будутъ производиться съ сумми ниже оцѣночной.

Желающие участвовать въ торгахъ, приглашаются въ Губернское Правленіе въ означенный день торга, гдѣ имъ предъявлены будутъ всѣ бумаги относящіяся къ сей продажѣ. № 8106. 3

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ на 12 будущаго Ноября торгъ, съ узаконенною переторжкою, на продажу каменнаго одно-этажнаго дома, съ флигелемъ и постройками, состоящаго въ 3 кварт. города Полоцка на Витебской улицѣ, принадлежащаго наследникамъ Полоцкой купчихи Бейли-Рохи Шиковой: Миуды Врснавой, Фейги Марголиновой, Брейны Баркиновой и Хаи Гуревичевой, оцѣненнаго, вмѣстѣ съ землею

288 кв. саж., въ 1356 руб., на возмѣщеніе изъ вырученныхъ денегъ: а) 100 руб., недоиспущенныхъ изъ доходовъ севстрояннаго дома Нохима и Бейли Шиковъ; б) 1000 руб. въ пользу благотворительныхъ заведеній, а также налога 103 руб. 6 коп., ссуды 377 руб. 14 коп., 1% сбора 53 руб. 85 коп. и за написаніе описи на простой бумагѣ 20 коп.

Желающие участвовать въ торгахъ, приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ всѣ бумаги и описи, къ сей продажѣ относящіяся. № 8521.

Іюня 20 дня 1868 года. 3

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ на 5 будущаго Ноября торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу каменнаго 3-хъ этажнаго дома, вмѣстѣ съ землею 200 кв. саж., состоящаго въ 1-й части города Витебска въ 1-мъ кварталѣ, на Смоленской улицѣ, подъ № 49, принадлежащаго Витебской купеческой женѣ Эстри—Киси Михелевой Зельцеровой, оцѣненнаго въ 4767 руб. 50 коп., для пополненія изъ вырученныхъ денегъ: а) начата 984 руб. 95 коп. по арендѣ помѣщика Гриневскимъ фундашоваго имѣнія Непряжи; б) ссуднаго долга Комиссіи народнаго продовольствія 783 р. 22¾ коп. и процентовъ 195 руб. 86 коп.

Желающие участвовать въ торгахъ, приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ всѣ бумаги и описи, къ сей продажѣ относящіяся. Мая 28 дня 1868 года. № 7257. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Уфимскаго Губернскаго Правленія, на удовлетвореніе долговъ разнымъ лицамъ въ количествѣ 22,971 руб. 19¼ коп. будетъ продаваться имѣніе умершаго Штабсъ-Капитана Книзи Александра Васильева Уракова, состоящее Уфимской губерніи и уѣзда, 3-го стана при деревнѣ Кириловѣ. Въ этомъ имѣніи числятся земли: по плану № 503 усадебной 7 дес., пахатной 462 дес., сѣнокосныхъ луговъ 320 дес. лѣса строеваго и дровянаго разной породы 1667 дес. 1170 саж., лѣса по боковой, годнаго на дрова и пачетъ 212 дес. подъ дорогами 27 дес. 1200 с., подъ бичевникомъ рѣки Уфы 24 дес., подъ полурѣкою Уфю, рѣчками, ручьями и озерами 152 дес. 750 саж., подъ болотомъ 147 дес., итого 3018 дес. 667 саж., по плану № 506 въ пустошахъ Маріатаевской и Кузубаевской: сѣнаго покосу 42 дес., лѣса дровянаго разной породы 529 дес. 1705 саж., лѣса по болоту 38 дес., подъ бичевникомъ рѣки Уфы 8 дес., подъ озерами, истокомъ и полурѣкою Уфю 78 дес. 125 саж., подъ проселочною дорогою 1950 саж., итого 696 дес. 770 с., по плану № 507: сѣнаго покосу 47 д. 834 с., лѣса дровянаго разной породы 70 дес. 735 саж., подъ полурѣкою Уфю, озерами и истоками 15 дес. 135 саж., подъ бичевникомъ 1 дес. 1440 саж., подъ проселочною дорогою 450 саж., итого 134 дес. 994 саж., къ тому прирѣзано изъ дачи дер. Ураковой владѣнны Г. Дорогиной по плану № 12, 69 дес. 622 саж. и изъ дачи Г. Забусовой по плану № 21, 50 дес., которая составляетъ сѣнокосныя мѣста съ кустарниками малорастущаго лѣса: а всей земли въ имѣніи 3968 дес. 1283 саж., изъ того числа въ непосредственномъ владѣніи Книзи Уракова 3380 дес. 718 саж., и въ постоянномъ пользованіи крестьянъ поуставной грамотѣ 588 дес. 565 саж., за которую и выдана выкупная ссуда 11,520 руб. При имѣніи этомъ домъ деревянный съ мезониномъ, крытый лубьями, о 13-ти комнатахъ и 2-хъ сѣняхъ, совершенно вѣтхій, флигель деревянный о 3-хъ комнатахъ прочный, двѣ людскія избы и другія разнаго рода хозяйственныя строенія; водная мельница на рѣкѣ Таушѣ въ ходу, при мельницѣ дубовые срубы въ 5½ вендовъ, садъ, огородъ и проч. Годоваго дохода получается съ имѣнія 2443 руб., и потому имѣніе это, по десятилѣтней сложности, при описи его оцѣнено въ 24,430 руб., а по переоцѣнкѣ, произведенной 6. Марта 1868 г., оцѣнено въ 30,730 руб.

Продажа сія будетъ производиться въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія 7. Октября 1868 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, съ 11 часовъ утра. Желающие могутъ разсматривать въ канцеляріи сего Правленія описи и другія бумаги до сей публикаціи и продажи относящіяся. Іюля 1868 года. № 4971. 2

Псковское губернское правленіе объявляетъ, что по постановленію оного, состоявшемуся 13. Марта сего года, назначено въ продажу, съ публичнаго торга, въ присутствіи сего правленія на срокъ 19. Сентября 1868 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, имѣніе, принадлежащее Великолудскому помѣщику Егору Игнатьеву Палибину, (нынѣ умершему), состоящее во 2. станѣ Великолудскаго уѣзда, и заключающееся въ селѣхъ Володинѣхъ съ 10 временно-обязанными крестьянами и съ землею въ количествѣ 75 д. 2,104 с., изъ коихъ 38 д. отведено въ пользованіе крестьянъ, а 37 дес. 2,104 саж. находится въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца. Въ имѣніи этомъ фабрикъ, заводоу, богоугодныхъ заведеній и проч. не имѣется, а отстоитъ отъ г. Великихъ-Луки въ 8 верстахъ, и отъ большой С.-Петербургской дороги въ 1½ верстахъ; сбавить произведеній бываетъ въ г. Великіе-Луки доставкою сухимъ путемъ. Крестьянскіе надѣлы оцѣнены по выкупной ссудѣ въ 992 руб., а земля по десятилѣтней сложности въ 250 руб., все же оцѣнено въ 1,242 руб. и продается на пополненіе растраченныхъ Палибинымъ доходовъ 2,839 руб. 68 коп., собранныхъ имъ съ бывшаго въ опеку имѣнія, принадлежащаго Корнету Пущинскому и долга мѣщанину Лисицину 32 руб. 25¼ коп. Желающие купить это имѣніе могутъ разсматривать бумаги, относящіяся до настоящей публикаціи и продажи, во 2-мъ отдѣленіи Псковскаго губернскаго правленія. № 4265. 2

Псковское губернское правленіе объявляетъ, что по постановленію оного, 19. Апрѣля сего года состоявшемуся, назначено въ продажу, съ публичнаго торга, въ присутствіи сего правленія на срокъ 19. Сентября сего года съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, недвижимое имѣніе, принадлежащее Псковской мѣщанкѣ Елизаветѣ Дмитріевой Мартемьяновой, состоящее въ 3-й части г. Пскова, на Завѣлцѣхъ, а именно: двухъ-этажный полукаменный домъ, обшитый тесомъ, мѣрою по Мироносицкой улицѣ, въ длину 2 с. 2 арш., а по Безымянной улицѣ 6 саж., съ корридоромъ; флигель одно-этажный, деревянный, построенъ на заложеной землѣ, посѣд совершенія закладной; садъ, мѣрою въ окружности 46 с. ½ арш., въ коемъ находится: яблонь 22, сливъ 12, грушъ 7, вишенъ; молодыхъ подсадовъ 25, старыхъ 22, кустовъ сирени 6, черной смороды 25, крыжевнику 73 и огородъ, къ коемъ 24 гряды для овощей. Означенный домъ Мартемьяновой, за исключеніемъ платежа въ квартиру коммунаю 4 р. 10 к., мѣщанскаго оклада 1 р. 99 к., на ремонтъ и очистку трубъ 5 р., можетъ приносить чистаго дохода 75 руб., а мѣсто подъ дворомъ и садомъ съ плодovitыми деревьями и кустарниками, за исключеніемъ на поддержаніе примѣрно 5 р., можетъ приносить дохода въ годъ 6 р., почему означенное имѣніе Мартемьяновой оцѣнено въ 510 р., и продается на удовлетвореніе долга ея вдовѣ полковника Глазирѣ Иовлевой Бражниковой по закладной, совершенной въ Псковской гражданской палатѣ 26. Апрѣля 1863 года въ 500 руб. Желающие купить это имѣніе могутъ разсматривать бумаги, относящіяся до настоящей публикаціи и продажи, въ 2 отдѣленіи Псковскаго губернскаго правленія. № 4286. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что въ присутствіи сего же правленія 18 числа Сентября мѣсяца 1868 года съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, будетъ продаваться, принадлежащая умершему генералъ-маіору барону Леопольду Корфу, земля въ количествѣ 4784 дес. 2216 саж., въ числѣ коей удобной 4100 дес. и неудобной 684 дес. 2216 саж., состоящая С.-Петербургской губерніи Шимсбургскаго уѣзда, 2 стана, при Ладонскомъ озерѣ, въ пустошѣ Вагановой, мѣстоположеніе коей низменное, поросшее частію дровянымъ лѣсомъ разныхъ породъ каковая земля оцѣнена въ 9568 р. и продажа оной слѣдуетъ для покрытія числящейся на баронѣ Корфѣ, по залогодательству за купцовъ Шайкевича и Фейгина, казенной недоимки по откупамъ въ суммѣ 18,924 руб. 55¼ коп.

Желающие купить означенную землю могутъ разсматривать въ канцеляріи сего правленія описи и другія бумаги до сей продажи и публикаціи относящіяся. Мая 25. дня 1868 года. № 4115. 1

Vörländischer Vice-Gouverneur J. v. Enbe.

Kellner Secrétaire J. v. Stein.

# Nichtofficieller Theil.

**Im Laufe der 2. Hälfte des Juli Monats 1868 wurden von den Polizeibehörden des Ktbl. Gouvernements nachstehende Unglücksfälle und besondere Ereignisse einberichtet.**

**Feuerschäden.** Es brannten aus: Im Kellischen Kreise: in der Nacht auf den 2. Juli unter dem Gute Kabbal wahrscheinlich durch Unvorsichtigkeit die Badstube des Kostreiers Hans Worsius, welcher mit seinem 5-jährigen Sohne in den Flammen angekommen ist; — am 26. Juni unter dem Gute Neu-Woldowa aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus des Jansse-Gesindes mit einem Schaden von 2431 Rbl. — Im Kigaischen Kreise: am 1. Juli auf dem Pastorat Kosenhufen durch Blitz die Pastorats-Herberge mit einem Schaden von 1000 Rbl., auch kamen bei diesem Brande zwei Kinder ums Leben; — am 7. Juli unter dem Gute Renswarden brannte der Wald auf einer Strecke von 35 Dessätinen nieder; — am 16. Juli im Wadeworte Dübelen aus noch unbekannter Veranlassung das Haus der Wittve Janson; der Schaden ist zur Zeit noch nicht ermittelt; der jüngere Telegraphist Kuch, der beim Metten beschliffen gewesen, ist bei dieser Gelegenheit stark beschädigt worden. — Im Pernaischen Kreise: am 3. Juli unter dem publ. Gute Kosenkau aus noch unbekannter Veranlassung die Wohnhäuser nebst Nebengebäuden der Bauern Eönis Laum und Annus Küt mit einem Schaden von 510 Rbl. — Im Wendischen Kreise: am 4. Juli unter dem Gute Saufen in Folge übermäßigen Helzens des Ofens das Wohnhaus nebst Kete und Viehstall des Jöten-Gesindes mit einem Schaden von 250 Rbl. — In der Nacht auf den 9. Juli unter dem Gute Gschhof aus noch unbekannter Veranlassung der Speicher des Kaufmanns Willam Weitan mit einem Schaden von 2500 Rbl.; — am 8. Juli auf dem Gute Alt-Kalzenan durch Blitz das Wohnhaus nebst Kete, Kiege und Pferdehals; bei dieser Gelegenheit sind ein Acker und ein Kind vom Blitz beschädigt worden. — In Pernau: am 8. Juli das Wohnhaus des Friedrich Bernhard Wraf; das Feuer wurde bald gelöscht, der geschätzte Schaden beläuft sich auf 98 Rbl.; — am 15. Juli aus noch unbekannter Veranlassung ein Wohnhaus nebst einem Nebengebäude des Arbeiters Juri Wellmann mit einem Schaden von 800 Rbl.; — am 15. Juli das Wohnhaus des Arbeiters Gustav Jürgens mit einem Schaden von 1000 Rbl. — Im Baltischen Kreise: in der Nacht auf den 16. Juli unter dem Gute Wittkop die Kiege der Hofjagd Libbert mit einem Schaden von 800 Rbl.; nach den näheren Umständen ist anzunehmen, daß das Feuer durch Brandstiftung entstanden war. — In der Nacht auf den 21. Juli auf dem Gute Alt-Kalzen die Hofknechte mit einem Schaden von 608 Rbl.; wie es scheint ist Brandstiftung die Ursache des Feuers gewesen. — Im Werroschen Kreise: am 8. Juli unter dem priv. Gute Menzen durch Blitz das Wohn-Gesinde mit einem Schaden von 500 Rbl.; — am 14. Juli auf dem Pastorate Mannap aus noch unbekannter Veranlassung der Pferde- und der Viehstall mit dem größten Theile der Viehheerde mit einem Schaden von 1500 Rbl.; — am 20. Juli unter dem Gute Kosenstein durch einen schadhaften Kiegeisen, die Kiege, Kete, der Viehstall, die Scheune und ein Keller des Jöten-Gesindes mit einem Schaden von 1308 Rbl. — Infolge Berichtes des Kigaischen Rathes vom 19. Juli fing am 15. Juli unter Olai aus noch unbekannter Veranlassung der Stadthof an zu brennen. Zur Niederdrückung des Feuers sind die erforderlichen Maßregeln ergriffen worden. In Wiga: am 12. Juli aus noch unbekannter Veranlassung das Haus nebst Nebengebäuden des Schmiedemeisters Klantenberg; — am 14. Juli aus noch unbekannter Veranlassung das Haus des Ablehiti; das Feuer verbreitete sich so schnell über die benachbarten Häuser, daß es ungeachtet der angestregten Thätigkeit der Löschmannschaften nicht unterdrückt werden konnte; es brannten ab: 3 Häuser und 3 Herbergen des Jwan Aglobin, 1 Haus nebst Nebengebäude des verabschiedeten Coll.-Secretairs Kiese, 1 Haus nebst 2 Hofgebäuden des Jantenstadi, 1 Haus mit 2 Hofgebäuden des Weruljew Petrow, 2 Hofgebäude der Wladislaw Semelow und 2 Hofgebäude der Wjzja Gorbunow; — am 15. Juli auf dem Holzplatze des Kaufmanns Hammer circa 140 Kubikfaden Brennholz und gestapelter Fellen; — an demselben Tage die hintere Wand des Wätkermeister Wjhrmannschen Hauses, 2 Hofgebäude, 1 große Scheune und 3 Treppenschuppen, die hintere Wand und das Dach des der Wittve des Staatsraths Schütz gehörigen Hauses und die zu dem Hause gehörige Scheune und Wassa; außerdem brannten nieder das Dach einer großen Scheune, das Hölzgebäude des Krengerschen Hauses, eine zweistöckige Scheune, 1 Holzschenne und 1 Wassa, desgleichen 1 Trepphaus und 1 Scheune des Wärmers Bar und in dem Garten desselben ist eine große Anzahl Gewächse vernichtet worden; — am 16. Juli eine Scheune des Jwan Sergejew Schurawow und eine Scheune des Jwan Dschow Jermakow; das Feuer wurde schnell gelöscht; — am 22. Juli ein Hofgebäude des Jemam; das Feuer wurde schnell unterdrückt. — In der Nacht auf den 25. Juli aus noch unbekannter Veranlassung das Haus des Kigaischen Okschisten Johann Jus. Wilmmeit; — am 25. Juli aus noch unbekannter Veranlassung das Haus nebst Hofgebäude und 4 Scheunen des Daniel Busch, eine Herberge nebst Scheune des Andrej Weide und das Haus nebst 4 Scheunen des Simon Weds; — an demselben Tage fing in der Apotheke des Jemmann der Schornstein an zu brennen, jedoch wurde das Feuer

schnell gelöscht; — am 26. Juli fing es auf dem Boden des Hotels „Frankfurt“ an zu brennen, das Feuer wurde jedoch schnell gelöscht; — an demselben Tage aus noch unbekannter Veranlassung das Haus des Meerschlägers Berg mit einem Schaden von 3100 Rbl.

**Vergiftliche und gewalttätige Todesfälle.** In Folge eigener Unvorsichtigkeit ertranken: am 19. Juni im Dörpischen Kreise unter dem Gute Krawitz im Peipussee der Krüger Ghoril Korb; — am 30. Juni im Kellischen Kreise unter dem Gute Oberpahlen beim Baden im Teiche der zum Gute Giggler verzeichnete Arbeiter Jahn Mez. — Im Werroschen Kreise: am 4. Juli unter dem Pastorate Kauge beim Baden im dasigen See die Jungfrau Marie Wolberg; — am 5. Juli unter dem priv. Gute Wollfisch die Wänerin Mari Perro im dasigen Teiche; — am 20. Juli unter dem Gute Wollfisch beim Baden im Teiche der zum Gute Neu-Musch verzeichnete Arbeiter Hermann Wollfisch; — am 5. Juli in Dorpat im Embach die Waga Wari Winkelt 17 Jahre alt; — am 11. Juli im Kigaischen Kreise unter dem Gute Sudden beim Baden im dasigen Bache der Arbeiter Carl Lujzin; — am 11. Juli im Wolmarischen Kreise unter dem Gute Taudenhof der Arbeiter Peter Vertan 17 Jahre alt, beim Schwimmen der Herde; — am 16. Juli in Pernau im Meere der 14jährige Knabe Johann Trepselt. — In Wiga: am 11. Juli der Gemeine des 3. Sappeurbataillons Kusma Tschikalow beim Baden in der Düna; — am 14. Juli in der Düna der verabschiedete Gemeine Jurek Koltz; — am 28. Juli beim Baden in der Düna der Kigaische Okschist Schneider Stein, 50 Jahre alt. Außerdem verstarb am 15. Juli am Schläge der Kigaische Okschist Tischler Johann Carl Wölge, 39 Jahre alt.

**Gefundene Leichname.** Es wurde gefunden: am 17. Juni im Dörpischen Kreise unter dem Gute Tscheller der Leichnam des Universitätsdieners Feiz Kijander, dessen Aderm an Hals und an den Händen geöffnet waren; — am 5. Juli in Pernau im Pernaischen Kreise der Leichnam des Surrischen Bauers Juri Haberland, 68 Jahre alt; — am 21. Juli im Baltischen Kreise unter dem publ. Gute Wollfisch im dasigen See der Leichnam des am 15. Juli verschwundenen Jysenschen Bauers Karl Plunis.

**Selbstmord.** Es erhängten sich: in der Nacht auf den 17. Juli in Wiga der Arbeiter Wladimir Werre 81 Jahre alt und am 24. Juli im Baltischen Kreise unter dem Gute Wittkop der Bauer Jahn Weiding.

**Selbstmordversuch.** Am 12. Juli in Wiga wollte der Titulairrath Karl Schär in einem Anfälle von delirium tremens sich durch Stechen der Pulsadern das Leben nehmen, wurde aber rechtzeitig am Selbstmorde verhindert.

**Kraubmord.** In der Nacht auf den 12. Juli im Kigaischen Kreise unter dem Gute Sinbensee wurde der daselbst wohnhafte Kalkfuhmann Kriestow und dessen Frau von unbekannten Menschen überfallen, bei welcher Gelegenheit die Frau durch Schüsse in den Hals ermordet und der Kriestow so sehr erschlagen wurde, daß an seinem Aufstehen gezweifelt wird. Der Kriestow ist in das Kigaische Krankenhaus abgeführt worden.

**Diebstähle.** Im Laufe der 2. Hälfte des Juli Monats 1868 sind bei den Polizeibehörden des Ktbl. Gouvernements 27 Diebstähle im Gesamtwerthe von 3938 Rbl. 2 Kop. zur Anzeige gebracht worden und zwar ist geschwiegen worden: Im Kigaischen Kreise: In der Nacht auf den 3. Juli unter dem Gute Kobbiger der Baroness Scholz-Agneraden Kleider und verschiedene Sachen, deren Werth noch nicht ermittelt werden ist.

Am 1. Juli auf dem Gute Uegstall dem Arendator Grünberg Bier, dessen Werth noch nicht bekannt ist; — in der Nacht auf den 5. Juli unter dem Gute Sege wurde dem Michel Pagalt 2898 Rbl.; — am 7. Juli unter dem Gute Mönerskyj dem Jure Mundul ein Pferd, dessen Werth noch nicht festgestellt ist. — In Dorpat: am 10. Juli der Wächerin Johanna Ermit Wäsche und der Frau v. Willebeis 2 platirte Leuchter im Ganzen werth 80 Rbl.; — am 16. Juli dem Hauswäcker Johann Kf Kleider werth 75 Rbl. — In Arensburg: der Kienfuhng Lys Anghsin ein Tuch werth 90 Kop. — In der Nacht auf den 13. Juli dem Hymachmeister Wajwas silberne Köffel und andere Sachen werth 25 Rbl. 45 Kop. — In derselben Nacht der Wittve Berendsohn Kleider werth 24 Rbl. — In Pernau: am 2. Juli dem Revisor Peters Kleider und Silberzeug werth 67 Rbl. 48 Kop. und dem Arbeiter Juri Lademann 27 Rbl. — In Wiga: am 10. Juli dem ehemaligen Arendator Wladislaw verschiedene Sachen werth 130 Rbl. — In der Nacht auf den 13. Juli dem Bauer Rahmet Lebensmittel werth 6 Rbl. 42 Kop. und dem Peter Sahit Weiz und Bier für 14 Rbl. 77 Kop. — In der Nacht auf den 14. Juli dem Matrosen Eduard Schmidt Kleider für 40 Rbl. 40 Kop.; — am 19. Juli dem Kigaischen Okschisten Strauchmann und

Schablowsky eine goldene Uhr und Kleider werth 78 Rbl.; — am 22. Juli der Notarssrau Taube Gold und Silberfachen und Geld für 34 Rbl.; — am 21. Juli auf dem Hofschichtshofe 3 eiserne Ketten von 2 Gräbern; — am 20. Juli der Dorothea Scholing verschiedene Sachen werth 17 Rbl. und der Kigaischen Bürgerfrau Wäner Schenwetter 7 silberne Köffel werth 20 Rbl.; — am 20. Juli dem Wolmarischen Bürger Otto Staam eine silberne Taschenuhr und 125 Rbl. — In der Nacht auf den 21. Juli dem Wätkermeister Karl Kubes Sachen für 7 Rbl. 80 Kop. — In der Nacht auf den 22. Juli dem Kigaischen Arbeiter Samuil Sachen werth 15 Rbl. 30 Kop. und der Kigaischen Okschistin Schröder Sachen im Werthe von 185 Rbl.; — am 23. Juli dem Gutmachergesellen Kauson verschiedene Sachen werth 47 Rbl. 50 Kop.; — am 25. Juli dem Kauscher Gellow Sachen werth 14 Rbl. — In der Nacht auf den 23. Juli im Fischen Schloß der Anna Gerber Kartoffeln für 5 Rbl.

**Schiffahrt.** Vom 1. bis zum 16. Juli liefen in den Kigaischen Hafen ein 132 Schiffe und zwar mit Waaren: 12 engl., 2 belg., 12 holl., 1 dän., 2 norweg., 2 russ., 2 franz. und 25 des nordd. Bundes und mit Ballast: 11 engl., 5 holl., 6 dän., 10 norweg., 3 russ., 2 franz., 1 schwed. und 16 des nordd. Bundes. In derselben Zeit liefen aus dem Hafen aus 64 Schiffe mit Waaren und zwar: 11 engl., 5 holl., 5 dän., 2 norweg., 15 russ., 2 franz., 2 schwed. und 22 des nordd. Bundes. — Vom 1. bis zum 16. Juli kamen nach dem pernaischen Hafen 8 Schiffe und zwar mit Waaren: 1 des nordd. Bundes, 1 norweg. und 1 russ. und mit Ballast: 5 engl. Ausgelaufen sind in derselben Zeit 5 Schiffe mit Waaren und zwar: 2 engl., 1 norw., 1 russ., 1 dän. und mit Ballast 1 engl. und 1 norw. Vom 24. Juni bis zum 25. Juli sind nach dem Arensburgischen Hafen keine Schiffe weder angekommen noch ausgelaufen.

**Epidemische Krankheiten.** Infolge Berichtes der Medicinal-Abtheilung der Ktbl. Gemeinverwaltung ist auf mehreren Gütern des Pernaischen Kreises die Ruhr (Dysenteria) epidemisch aufgetreten und sind an derselben vom 9. Juli bis zum 1. August erkrankt 936 Menschen, von denen 85 genesen, 337 gestorben u. 514 zum 1. August verblieben sind. Zur Verhütung der weiteren Verbreitung dieser Krankheit sind die erforderlichen Maßregeln getroffen worden. Die Epidemie hat deshalb eine so gefährliche Ausdehnung erhalten, weil die Krankheit am Anfange ihrer Entstehung vor der Obacht verheimlicht und von unerfahrenen Leuten fürchtete; in der letzteren Zeit hat die Krankheit bedeutend abgenommen.

**Viehheerde.** Zu den im Wendischen Kreise am Milzbrande trankverbliebenen Pferden und anderen Vieh sind hinzugekommen: 609 Pferde, 747 Kühe, 261 Schweine und 44 Schafe, von welchen genesen sind: 141 Pferde, 94 Kühe, 15 Schweine, gestürzt: 399 Pferde, 603 Kühe, 218 Schweine und 44 Schafe, zum 27. Juli in Behandlung verblieben: 139 Pferde, 78 Kühe und 36 Schweine. Die im Kigaischen Kreise trankverblieben 3 Pferde, 2 Kühe und 2 Schafe sind gesund geworden. Vom 13. bis zum 27. Juli erkrankten im Werroschen Kreise 199 Pferde, 21 Kühe, 28 Schweine, von denen genesen sind: 20 Pferde u. 2 Schweine, gestürzt 114 Pferde, 21 Kühe und 20 Schweine, zum 27. Juli in Behandlung verblieben 65 Pferde und 6 Schweine. — Vom 13. bis zum 27. Juli erkrankten im Wolmarischen Kreise 52 Pferde, 124 Kühe, 75 Schweine u. 12 Schafe, genesen: 3 Pferde, 6 Kühe und 23 Schweine, gefallen: 32 Pferde, 74 Kühe, 45 Schweine u. 12 Schafe, zum 27. Juli trankverblieben: 17 Pferde, 44 Kühe und 7 Schweine. Im Dörpischen Kreise sind bis zum 27. Juli 27 Pferde, 5 Kühe und 42 Schweine erkrankt, welche auch gefallen sind. Im Dörpischen Kreise trankverblieben bis zum 27. Juli 2 Pferde und 11 Kühe, von denen 1 Pferd und 8 Kühe gestürzt sind, zum 27. Juli in Behandlung verblieben 1 Pferd und 3 Kühe. Im Wigan sind vom 29. Mai bis zum 27. Juli im Ktbl. Gouvernemente 3381 Stück Vieh erkrankt, von welchen 517 Stück genesen, 2468 Stück gefallen und zum 27. Juli 395 Stück in Behandlung verblieben sind. Die auf den Gütern Alt-Kalzenan und Kroppenhof trankverblieben 3 Menschen sind auch gegenwärtig noch nicht hergestellt.

**Zusammenlaß von Eisenbahnzügen.** Infolge der Berichte des Kigaischen Ordnungsgerichts vom 31. Juli und 3. August hat auf der Wiga-Dünaburger Eisenbahn umseit der Station Eger am 31. Juli ein Zusammenstoß eines Wassaßuges mit einem Güterzuge stattgefunden. Von den mit diesen Zügen gefahrenen Menschen sind 19 Personen mehr oder weniger stark verletzt, zu deren Heilung das Ordentliche angeordnet worden ist; die Untersuchung findet statt.

Von der Censur erlaubt Wiga den 14. August 1868.

## Witterungsbeobachtungen,

angestellt

um 2 Uhr Nachmittags St. Petersburgs Zeit.

Datum	Barometerhöhe	Luft-Temperatur	Wind.	Atmosphäre
8. Aug.	30,03 Russ. Zoll	+22° Reaumur	O. gering.	bedeckt.
9. "	30,05 "	20,5 "	S. O. mittelmäss.	heiter.
10. "	29,95 "	22,5 "	S. O. stark.	bewölkt. Gewitter.
11. "	29,80 "	21,5 "	S. O. "	heiter.
12. "	29,85 "	+20° "	W. mittelmäss.	bedeckt.
13. "	29,99 "	+17,5 "	S. "	bewölkt.
14. "	30,08 "	+16° "	S. O. "	Vormitt. Regen.

Redaction: H. Klingenberg.